

ČERVA 01010013 TERN

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric. Available size 9 - 11 according EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

 	 	 	
read the user instruction	producer identification	EC conformity marking	mechanical hazards icon
1111 – protection levels EN388:03			
Abrasion resistance: 1	01010013 TERN - article		
Cut resistance: 1	size		
Tear resistance: 1	production date(year)		
Puncture resistance: 1			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от цепенa кожа, пръб от памучен текстил. Предлагат се в размери от 9 до 11 в съответствие с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в сфера схода, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

 	 	 	
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	ЕС съответствие маркировка	икона за механични рискове
1111 – EN 388:2003 Защитни нива			
Устойчивост на противяне: 1	01010013 TERN - артикул		
Устойчивостна сръязане: 1	размер		
Устойчивост на оксяване: 1	дата на производство(година)		
Устойчивост на пробождане: 1			

EN388:03 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддръжка на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинна излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техники пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура .Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещите се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите . Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици.Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в суха, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

PEŤIPRSTOVÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pätřiprsté ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlani. Dlaň je z hovězí špičkové kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9 - 11 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

 	 	 	
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
1111 - Stupně ochrany EN388:03			
Stupeň ochrany proti oděru: 1	01010013 TERN - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti prořeznutí čepeli: 1	velikost		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 1	datum výroby (rok)		
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1			

Návod na udržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití ruky nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozpouštěné při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, zvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus spaltleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbar Größen 9 - 11 in Übereinstimmung mit EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2003.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

 	 	 	
Lesen Sie die Gebrauchs-anleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-Kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
1111 – EN 388:2003 Schutz niveaus			
Abriebfestigkeit: 1	01010013 TERN - Artikel		
Schnittfestigkeit: 1	Größe		
Reißfestigkeit: 1	Herstellungsdatum (Jahr)		
Punktionbeständigkeit: 1	EN388:03 - Standard und Ausgabehajr		

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiemitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verlangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Type-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepal i håndflade og bomuldsstoff på overhånden. Håndfladefor, manchef at gummieret stof. Lagerføres i str. 9 - 11 i henhold til EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

 	 	 	
Les bruger-vejledningen	Identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
1111 – test-resultater iht. EN388:03			
Generenskægning: 1	01010013 TERN – Varenr.		
Iturvingen: 1	str.		
Stikmodstand: 1	produktionsår		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smørerindeli, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindelen. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand for anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, isfald har handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølle forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op ti 5 år fra produktionsdato.

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

VIISORMISEST SUOJAKÄINEET

Kuvaus: Viisiosormiset suojakäineet vuorattua kämmenosailla. Kämmenosa naudan haljasnahka, kämmenselkä ja ranneke puuvillakangasta. Valmistetaan kokona 9 - 11 standardien EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003 mukaisesti.

Käyttö: Käsiaineet on tarkoitettu mekaanisilla riskeillä suojaukseen kuivassa ympäristössä. Ne sopivat käyttöön ennen kaikkea rakennustöissä, koneetöissäuudessa, varustoitöissä, maataloudessa yms.

Ominaisuudet ja merkinnät:

 	 	 	
piktogrammi	identifointi	vaatimustenmu- kaisuuden merkintä	piktogrammi mekaaniset riskit
luue käyttöohjeet	vaiutuetut edustaja		
1111 - Suojaustosit EN388:03			
Hankauskestävyys: 1	01010013 TERN - - käsiaineen tyyppi		
Villiönkestävyys: 1	ko		
Pistäpöykstävyys: 1	koko		
Repisköstävyys: 1	valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)		

Suojakäsiaineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsiaineet lämpösäteilyiltä. Älä aseta käsiaineita alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsiaineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsiaineitä ei saa pestä kemiallisesti tai kuoneella.

Huomautus: Käsiaineitä ei saa käyttää lämmä, missä on vaarana niiden tarttuminen kokenien liikkuviin osiin. Suojaiminaisuudet koskevat vain kämmenosa kämmenosa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsiaineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä ripsaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsiaineitä. Herkkähoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsiaineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsiaineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varasto käsiaineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralla auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Tyypisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Valtutettu edustaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection, cuir de boeuf referendu en une pièce, doublure sur la paume, tissu coton au dos, poignet renforcé en coton, pouces et index interieurement en cuir et phalanges istiales recouvertes. Disponible en taille 9 - 11 selon la norme EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2003.

L'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage:

 	 	 	
icône d'information	identification du fabricant	marquage CE de conformité	icône pour les risques mécaniques

1111 - niveaux de protection			
Contre frottements: 1	01010013 TERN - type de gants		
Contre coupure: 1	taille		
Contre déchirure: 1	date (année)		
Contre perforation: 1	EN388:2003 - n° norme et l'année de publication		

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Les gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche patients avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durc autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvrecle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyeré egy darabból származó szürke szarvasmarha hasított bőr, kéz hát és mandzsetta pamut. A mérete 9 - 11 -es az EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 összhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsekel mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:

 	 	 	
olvassa el a tájékoztatót	gyártó azonosítója	EK megf-jel	mechanikai ártalmak ellen

1111 – védelmi képesség EN 388:03			
Koptatással szemben: 1	01010013 TERN - termék azonosító		
Vágással szemben: 1	méret		
Szakkítással szemben: 1	gyártási idő (év)		
Átszúrással szemben: 1	EN388:03 - szabvány		

Használat és karbantartás: Övja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzétől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegyszirtánni!

Figyelemztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépekkelészek miatt. A védőképesség csak a tenyérben van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, zsírtolt, ásványi olajtól, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrből személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítsa 5 éven belül szabad felhasználásra, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsítói intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Fogalmazó: CERVA Magyarorszá Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice s pet prstiju. Dlan od kravije split kože, stražnja strana od pamučne tkanine.. Dostupna veličina 9 - 11 prema EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruk od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištavu, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

 	 	 	
pročitajte upute za upotrebu	oznaka proizvođača	oznaka sukladnosti EZ	mehaničke opasnosti
1111 – razine zaštite EN388:03			
Opornost na abraziju: 1	01010013 TERN - artikl		
Opornost na rezanje: 1	veličina		
Opornost na trganje: 1	datum (godina) proizvodnje		
Opornost na probijanje: 1			

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitne rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otrvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestatite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EŽ izdao je prijavljeno tijelo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Prumyslova 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMI

Apraksts: Piecu pirktu aizsargcimdi ar odeli. Gova split āda, kokvilnas aizmugure. Pieejami izmēri 9 - 11 saskaņā ar EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2003.

Lietošana: cimdi izstrādāti darbam aizsardzībā pret mehāniskiem riskiem sausa darba vidē, īpaši piemēroti darbam cietšādībā, mašīnbūvē, noliktavās, lauksaimniecībā, u.c.

Piktogrammas un marķējums:

			
Izlasiet lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	EC atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktogramma